



# NU ER DET JUL

Frokostkoncert i Kantine 4, Syddansk Universitet i Odense  
Kl. 12:00-13:00 torsdag den 15. december



Nikolaj Nottelmann, tenor    Cynthia M. Grund, klaver

## PROGRAM

**Peter Cornelius (1824-1874): Fra *Weinachtslieder* op 8:  
Nr. 2. Die Hirten. Nr. 3. Die Könige. Nr. 6. Christkind.**

Nikolaj Nottelmann, tenor, og Cynthia M. Grund, klaver

Selv om Cornelius skrev både operaer og messer, er hans mest berømte værk hans lille samling af julesange til egne tekster fra 1856. Sangene er skrevet i et farverigt romantisk tonesprog, hvor der både males med den helt brede pensel, når englesangen i himlen skal skildres, og med fine detaljerede strøg, når det gælder de søvnige hyrder på marken eller de undrende vismænd fra østen.

**Peter Warlock (1894-1930): Tre julesange:**

Nikolaj Nottelmann, tenor, og Cynthia M. Grund, klaver

**Bethlehem Down (Bruce Blunt)**

**Balulalow (Martin Luther, oversat af Brd. Wedderburn)**

**The First Mercy (Bruce Blunt)**

"Peter Warlock" var et pseudonym for den engelske musikhistoriker Philip Heseltine. Skønt selvlært komponist skrev han en lang række meget raffinerede sange inden sin tidlige død. Warlocks julemusik er ukonventionel. Kun i "The First Mercy" får vi den traditionelle vidneberetning fra stalden i Bethlehem, men set gennem øjnene på staldens frygtsomme smådyr: svalerne, musene og natsværmerne. De øvrige sange giver os et omsorgsfuldt blik på det skrøbelige barn i krybben, med fuld bevidsthed om hans senere lidelser på korset.

**Gerald Finzi (1901-1956): Fra *Dies Natalis* op. 8:**

Nikolaj Nottelmann, tenor, og Cynthia M. Grund, klaver

**Nr 5. The Salutation (Thomas Traherne).**

Finzis store kantate for tenor og strygeorkester er sat til en tekst af den metafysiske 1600-tals digter Thomas Traherne, der skildrer en evig sjæls fødsel ind i en spæd menneskekrop. Både pga. sit tema og sit strømmende lyriske udtryk er denne musik gået ind i julepertoiret, selv om den oprindelige tekst ikke specifikt omtaler Jesu fødsel. Den afsluttende arie udtrykker en ydmyg jubel over sanseverdenens rigdom og til slut en eftertænksom undren over fødselens mirakel.

**Gustaf Nordquist (1886-1949): Jul, jul, strålende jul (Edvard Evers).**

Nikolaj Nottelmann, tenor, og Cynthia M. Grund, klaver

En kendt og elsket svensk julesang fra det 20. århundrede.

**Kvasi-klassisk juleklaver:**

Cynthia M. Grund, klaver

**O Come, O Come, Emanuel**

**Coventry Carol**

**O Holy Night**

Arrangementerne af de tre stykker er inspireret af Bach, Beethoven og Liszt. Det første har et akkompagnement afledt fra Præludium nr. 2 fra Bachs *Das Wohltemperierte Klaver I*, mens det andet, en engelsk melodi fra 1591, er gengivet i en stil, der er hentet fra den første sats af Beethovens *Måneskinssonate*. De er arrangeret af John W. Schaum, en legendarisk amerikansk klaverpædagog. Den sidste, *Cantique de Noël* af Adolphe Adam (1803-1856), er arrangeret af J.Ch. Hess i en stil, som fører tankerne til Franz Liszts arrangementer for klaver; et godt eksempel på den type rigt udstaffet musik, der udgjorde almindelig "home entertainment" i klaverets guldalder.

**Musik til refleksion under julen:**

Cynthia M. Grund, klaver

**Deck the Halls**

**Christmas Time is Here**

Julen er ikke blot dansen omkring træet, fest og kommercialisme: måske ville det fortravlede postmoderne menneske have godt af at stoppe op og bruge en del af juleferien til at reflektere lidt over livets gang og livets mening (okay, okay vi er jo begge filosoffer, der musicerer her i dag . . .). Skulle man få lyst til en sådan lejlighed til fredfuld eftertanke, kan de to stykker, der udgør denne julesuite, anbefales som baggrundsmusik: En melankolsk version af den traditionelle engelske carol "Deck the Halls" arrangeret af David Leonhardt og "Christmas Time is Here" af Vince Guaraldi (1928-1976) fra fjernsynsprogrammet *A Charlie Brown Christmas* (1965), som er blevet en fast amerikansk juletradition.

**Hvid jul:**

Cynthia M. Grund, klaver

**Let It Snow, Let It Snow, Let It Snow**

**Snowfall**

Statistikken taler imod, at vi får en landsdækkende hvid jul i år. Herinde, i Kantine 4, sner det dog i dag på bedste julemanér, mens vi lytter til "Let It Snow, Let It Snow, Let It Snow" (1945) af Jule Styne og Sammy Cahn i et arrangement af Marcus Roberts transskriberet af Becca Pullam fulgt af jazzstandarden "Snowfall" (1941) af Ruth og Claude Thornhill.

**Tre Disney-Klassikere:**

Nikolaj Nottelmann, tenor, og Cynthia M. Grund, klaver

**Sammy Fain: Den lille stjerne**

**Sonny Burke: Bella Notte**

**Leigh Harline: Når du ser et stjernesud**

30'erne, 40'erne og 50'erne var Disney-studiernes guldalder. De tegnede versioner af Collodis Pinocchio, Barries Peter Pan og den arketyperiske fortælling om den charmerende og ædle proletar, der ender med prinsessen og det halve hundehus, havde en enestående sødme og gik rent ind hos det brede publikum. Kraftigt medvirkende til succesen var filmenes smægtende sange; på en gang i dyb gæld til den europæiske operette og inderligt amerikanske. De tre evergreens på dette program er uløseligt forbundet med julen gennem Disneys årligt tilbagevendende kavalkade.

FROKOSTKONCERTER  
PÅ SYDDANSK UNIVERSITET I ODENSE  
EFTERÅRET 2011

NU ER DET JUL



Cynthia M. Grund & Nikolaj Nottelmann

*Sang og klaver*

Torsdag den 15. december kl. 12-13  
i Kantine 4. Fri entré.

Koncerten præsenteres af  
forskningsprogrammet  
The Aesthetics of Music and Sound, Institut for Filosofi, Pædagogik og Religionsstudier og  
NNIMIPA: Nordic Network for the Integration of Music Informatics, Performance and Aesthetics  
i samarbejde med  
personalet i Kantine 4 og  
SDU's Serviceområde.

**Cynthia M. Grund (f. 1956)** overvejede en karriere som akkompagnatør (klaver), før hun besluttede sig for at følge sine akademiske interesser i logik, formel filosofi, æstetik og kulturstudier. Cynthia har studeret klaver i USA hos Jane Munro Jones, Samuel Yaffe, William Westney og Sylvia Glickman, og i Danmark hos Tove Lønskov og, igen, William Westney, H.C. Andersen-gæsteprofessor på SDU 2009-2010. Cynthia er uddannet i USA (BA, Bryn Mawr College), Sverige (ABD, Uppsala U) og Finland (FT/fil.dr, Tampere U), hvor hun forsvarede afhandlingen *Constitutive Counterfactuality: The Logic of Interpretation in Metaphor and Music* (København: Askeladden) i 1997. Som lektor i filosofi ved IFPR på SDU siden 1999 blev Cynthia i 2006 udpeget til forskningsleder for IFPR-forskningsprogrammet *The Aesthetics of Music and Sound – Cross-Disciplinary Interplay between the Humanities, Technology and Musical Practice*, <http://soundmusicresearch.org>. I 2007 stiftede Cynthia *Nordic Network for the Integration of Music Informatics, Performance and Aesthetics*, NNIMIPA; <http://www.nnimipa.org>, oprindeligt et netværk under NordPlus og nu et netværk under NordForsk. I 2003 var hun med til at lancere *JMM: The Journal of Music and Meaning*, <http://www.musicandmeaning.net>, som hun har været chefredaktør for lige siden. Cynthia Grund stiftede bekendtskab med Nikolaj Nottelmann i slutningen af halvfemserne under et overbygningskursus, der omfattede musikfilosofi, som hun underviste i ved Københavns Universitet. Cynthia mener, at det er en sand fornøjelse at have en kollega, som man kan musicere med, og dagens frokostkoncert er den anden, hvor Nottelmann og Grund har optrådt sammen.

Ovennævnte netværker og tidsskrift har alle haft deres oprindelse i NTSMB: *Netværk for Tværvideenskabelige Studier af Musik og Betydning/ Network for Cross-Disciplinary Studies of Music and Meaning* <http://www.ntsmb.dk>, som Cynthia stiftede i 2001 på SDU med en FKK-bevilling, og som bliver ved med at være et åndehul for musikfilosofiske forskningsaktiviteter her i Danmark: se [www.ntsmb.dk](http://www.ntsmb.dk). Den seneste udvidelse af netværksarbejdet er Cynthias udnævnelse til medlem af the Advisory Board for the Music and Philosophy Study Group of The Royal Musical Association (UK) <http://www.musicandphilosophy.ac.uk/musicandphilosophy/links/>.

**Nikolaj Nottelmann (f. 1974)**, tenor, er cand.mag. i filosofi og musikvidenskab fra Københavns Universitet og University of California at Santa Barbara samt ph.d. i filosofi fra Københavns Universitet. Nikolaj blev ansat som adjunkt i filosofi på Syddansk Universitet i 2007 og som lektor i filosofi i august 2011. Nikolaj Nottelmann har studeret sang og klaver privat hos en række lærere i Danmark og USA. Han har optrådt som solist og ensemblesanger i en række hel- og halvprofessionelle sammenhænge, fx som medlem af Holmens Kirkes Barokensemble, Det Kongelige Danske Musikkonservatoriums Kammerkor, Indiana University Singers, Søndermarkens Schützensemble og Det Fynske Kammerkor.



Det er en fornøjelse for personalet i Kantine 4, SDU's Serviceområde og forskningsprogrammet på SDU/Institut for Filosofi, Pædagogik og Religionsstudier (IFPR) *The Aesthetics of Music and Sound* at kunne præsentere dagens frokostkoncert – *NU ER DET JUL* – med Nikolaj Nottelmann og Cynthia M. Grund. Det er én af de mange musikrelaterede aktiviteter, der har fundet sted gennem årene på SDU inden for blandt andet NTSMB: *Netværk for Tværvideenskabelige Studier af Musik og Betydning* [www.ntsmb.dk](http://www.ntsmb.dk); NNIMIPA: *Nordic Network for the Integration of Music Informatics, Performance and Aesthetics* [www.nnimipa.org](http://www.nnimipa.org); og forskningsprogrammet på SDU/IFPR *The Aesthetics of Music and Sound* [www.soundmusicresearch.org](http://www.soundmusicresearch.org).

Vi håber, at I nyder dagens koncert, og at I vil holde øje med <http://www.soundmusicresearch.org/Events.html> for kommende aktiviteter i forårssemestret, hvortil der allerede er en række spændende frokostkoncerter under forberedelse.

Jane Bonne og Carsten Sjødahl på vegne af personalet i Kantine 4

Leif Jensen på vegne af SDU's Serviceområde

Cynthia M. Grund på vegne af *The Aesthetics of Music and Sound* [www.soundmusicresearch.org](http://www.soundmusicresearch.org) og NNIMIPA: *Nordic Network for the Integration of Music Informatics, Performance and Aesthetics* [www.nnimipa.org](http://www.nnimipa.org).